



OPETUSHALLITUS

## ECML/GRAZ - ASiantuntijaraportti

Lisätiedot ja palautus viimeistään kuukausi matkan jälkeen:

Opetusneuvos Paula Mattila

S-posti: [paula.mattila@oph.fi](mailto:paula.mattila@oph.fi) puh. 040- 348 7138

Opetushallitus PL 380, 00531 Helsinki

SUKU- JA ETUNIMI	Wallenius Liisa
TYÖPAIKKA JA TOIMI	HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu, Porvoo Campus Lehtori, englanti ja ruotsi Koordinaattori, kansainvälisen harjoittelu
S-POSTI	liisa.wallenius@haaga-helia.fi
ASiantuntijatapahtuman nimi	ECML Workshop, LINQ -projekti
PAIKKA (kaupunki, maa)	Graz, Itävalta
AJANKOHTA	21. - 22.11.2013
ASiantuntija-arviointia: <ul style="list-style-type: none"><li>- yleistä</li><li>- anti oman työni kannalta</li><li>- anti edustamani verkoston/sektorin kannalta</li><li>- anti kansallisen kielenopetuksen suunnitteluun</li><li>- miten siirrän saamaani tietoa eteenpäin</li></ul>	<p>Työpaja oli mielenkiintoinen ja osallistujat hyvä kokoonpano asiantuntijoita keskustelemaan, arvioimaan ja ideoimaan projektin työtä.</p> <p>On tärkeä tunnustaa kielitaidon osana yrityksen menestystä ja laatutoimia, monikulttuurisessa ja globaalissa yritystoiminnassa on pitää huomioida monikielisyys ja -kulttuurisuus ja yrityksen kyky toimia eri kielillä ja eri kielialueilla. Moninaisuus tulee nähdä rikkautena. Yrityselämän tarpeiden ja yliopisto- sekä koulujen kielenopetuksen lähentäminen on erittäin tärkeää. Aikuis- ja työelämän tarpeiden pitää olla mielessä kaikilla asteilla. Yrityksillä ja organisaatioilla tulee olla selkeä kielipolitiikka ja siihen liittyvät käytänteet.</p> <p>Oman työni kannalta sain vahvistusta näkemykseen että englannin lisäksi tarvitaan useampia naapurimaiden ja kaupankäynnin kieliä. Organisaatioiden kielipolitiikka pitää luoda osaksi sen arvoja ja laatua, ja sen tulee kattaa koko henkilöstö. Myös työnantaja on velvollinen huolehtimaan työntekijöidensä kielitaidosta, jotta jokainen pystyy suoriutumaan työstään, ymmärtämään ohjeita ja olemaan osa työyhteisöä. Erittäin tärkeää on luoda käytänteitä tunnustamaan oppilaitosten ulkopuolella hankittua kielitaitoa niin oppilaitoksissa kuin työelämässäkin. Työkaluina kielitaidon tunnistamiseen, mittaukseen ja osoittamiseen tulisi käyttää yleiseurooppalaisia mittareita, jotka pitää tehdä tutuksi työelämälle.</p> <p>Työpajan anti kielenopettajille Suomessa on työelämän ja oppilaitosten yhteistyön tärkeys. Kieltä pitää oppia ja opettaa tulevaisuutta varten, tulevaisuuden työelämää varten ja eri tavoin hankittu kielitaito pitää voida tunnustaa. Myös useamman kielen osaamisen tärkeyttä ja sen tuoma etua työmarkkinoilla pitää entisestään korostaa.</p> <p>Työpaja antoi seuraavia eväitä kansallisen kielenopetuksen suunnitteluun:</p>

	<p>usean kielen osaamisen tärkeys, olemassa olevien opitun tunnistamisen työkalujen kehittäminen, kouluarvioinnin tekeminen läpinäkyväksi ulkomaailman (kansainvälisesti ja työelämään) esim. käyttämällä laajemmin eurooppalaisen viitekehysten asteikkoa.</p> <p>Siirrän samaani tietoa eteenpäin toimessani Suomen ruotsinopettajat ry:n puheenjohtajana vieden viestiä SUKOLiin, muiden kielten yhdistyksiin, kielten alueyhdistyksiin ja ammattikorkeakouluverkkoon kirjoittamalla artikkeleita ja blogikirjoituksia.</p>
<p><b>TÄRKEITÄ TAVATTUJA HENKILÖITÄ</b></p> <p>(vrt edell. kohta; uusi projekti, yhteistyöverkosto, vierailuja, vaihtoja, jne)</p> <p>mahd. yhteystiedot</p>	<p>Rolf Schärer</p> <p>Wolfgang Mackiewicz, President, European Language Council ja kielikeskuksen johtaja Freie Universität Berlin</p> <p>Michael Hammersley, Università di Bologna, LINQ</p> <p>Enrica, Piccardo, University of Toronto, Ontario Institute</p> <p>Isabell Ortiz, Freie Universität Berlin. kielikeskus, isabelle.ortiz@fu-berlin.de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EU tason tai ECML projektit liittyen kielisalkkuun ja työelämän kielitaitoon</li> </ul> <p>Työelämän kielitaitoon liittyvät projektit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sarah O'Beirne, Sligo Institute of Technology, obeirne.sarah@itsligo.ie</li> <li>- Yvonne Stadt, the Netherlands, tausta peruskoulussa, vankka kokemus ja asiantuntemus työelämän kielikouluttajana ja –konsulttina (oma yritys vaihtamassa nimeä), y.c.stadt@capitalanguage.nl</li> <li>- Susanne Lesk, Vienna University of Economics and Business and FH, Burgenland, HR and English, yhtymäkohtia erityisesti oman työn kanssa, <a href="mailto:susanne.lesk@wu-wien.ac.at">susanne.lesk@wu-wien.ac.at</a>, projektiyhteistyö, vaihtoja</li> <li>- Marc Deneire, Nancy University, kokemuksia nettiopetuksesta erityisesti amerikkalaisen Purdue Universityn Euroopan filiaalissa, <a href="mailto:Marc.Deneire@univ-lorraine.fr">Marc.Deneire@univ-lorraine.fr</a></li> <li>- Julija Moskvina, Vilna, Institute of Labour and Social Research of the Lithuanian Social Research Centre, <a href="mailto:julija.moskvina@dsti.lt">julija.moskvina@dsti.lt</a></li> </ul>
<p><b>HUOMIOITA MATKAN JA KOULUTUSTILAISUUDEN JÄRJESTELYISTÄ</b></p>	<p>Kutsu koulutustilaisuuteen tuli lyhyellä varoitusajalla, mutta järjestelyt onnistuivat.</p> <p>Oli hyvä että matkajärjestelyt sai tehdä itse annettujen ohjeiden mukaan ja ECML:stä tuli nopeasti vastaus kaikkiin matkajärjestelyihin liittyviin kysymyksiin. Myös kulujen hyvitys toimi hyvin nopeasti.</p> <p>Kaikki järjestelyt toimivat hyvin. Päivät olivat intensiiviset ja niihin oli varattu riittävästi aikaa itse työlle, taukoja ja aikaa verkostoitumiseen.</p> <p>Seurantaviestit tulivat nopeasti heti työpajan jälkeen. Raportin jättäminen määräajassa oli haasteellista lukukauden päättymisen tuomien kiireiden vuoksi.</p>

<b>MUUTA</b>	<p>Antoisa tilaisuus jonka aikana oli mahdollisuus oppia uutta ja myös todeta miten olemme Euroopassa samoilla linjoilla lähes kaikki. Yhteistoiminnallisuus, jakaminen ja verkostoituminen vievät pitkälle niin koulutus- kuin yritysmaailmassa.</p> <p>Itävallan esimerkki, erityisesti työpajassa vierailleen Steierischer Autokluster ACstyrian esimerkit yritysmaailman, yliopistojen ja koulujen yhteistyöstä oli mielenkiintoinen. Miten jo peruskoulun aikana esitellään työelämää ja tarjotaan mahdollisuuksia tutustua paikalliseen teollisuuteen ja sen tarjoamiin mahdollisuuksiin.</p>
<b>PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS</b>	<b>31.12.2013 Liisa Wallenius</b>

**LIITTEET/ Ohjelma (pakollinen)**

Lisäksi esim. osallistujaluettelo, esitteitä tms